



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
2 October 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия
Третий комитет
Пункт 106 повестки дня
Предупреждение преступности и
уголовное правосудие

Техническая помощь в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма

Записка Секретариата

В своей резолюции 2007/18 от 26 июля 2007 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Техническая помощь в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма»

Генеральная Ассамблея,

напоминая о всех резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающихся технической помощи в деле борьбы с терроризмом,

подчеркивая насущную необходимость укрепления международного, регионального и субрегионального сотрудничества в эффективном предупреждении и пресечении терроризма во всех его формах и проявлениях, кем бы, где бы и с какой бы целью он ни осуществлялся, в частности, путем укрепления национального потенциала государств-членов посредством предоставления технической помощи,

вновь подтверждая все аспекты Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/288 от 8 сентября 2006 года,

признавая, что в Стратегии государства-члены выразили решимость осуществлять все резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающиеся терроризма,



подчеркивая важность включения в структуру Секретариата Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий для обеспечения общей координации и слаженности общесистемных усилий Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом в целях предоставления технической помощи государствам-членам,

учитывая, что в Стратегии государства-члены рекомендовали Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, включая его Сектор по предупреждению терроризма, расширять, в тесной консультации с Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директором, оказание технической помощи государствам, по их просьбе, в целях содействия осуществлению международных конвенций и протоколов, связанных с предотвращением терроризма и борьбой с ним, а также соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание, что в Стратегии государства-члены рекомендовали Международному валютному фонду, Всемирному банку, Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Международной организации уголовной полиции расширять сотрудничество с государствами, с тем чтобы помочь им в полной мере соблюдать международные нормы и обязательства, касающиеся борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма,

принимая также во внимание, что в Стратегии государства-члены рекомендовали соответствующим региональным и субрегиональным организациям создавать или укреплять механизмы или центры по борьбе с терроризмом и рекомендовали Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, когда это входит в круг его ведения, оказывать содействие в обеспечении взаимодействия и помощи в этих целях в сотрудничестве с Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директором,

ссылаясь на свою резолюцию 61/181 от 20 декабря 2006 года, в которой она предложила всем государствам усилить поддержку оперативной деятельности Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия посредством внесения добровольных взносов в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию или добровольных взносов на прямую поддержку такой деятельности,

напоминая о том, что Совет Безопасности в своей резолюции 1535 (2004) от 26 марта 2004 года признал необходимость того, чтобы визиты Контртеррористического комитета в государства — с согласия соответствующего государства — для целей контроля за осуществлением резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года проводились, когда это уместно, в тесном сотрудничестве с соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями и другими органами системы Организации Объединенных Наций, включая Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, особенно с его Сектором по предупреждению терроризма, и чтобы при этом особое внимание уделялось вопросу о помощи,

которая могла бы быть предоставлена в целях удовлетворения нужд государств,

выражая свою признательность за усилия, предпринимаемые в последнее время Сектором по предупреждению терроризма Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в целях максимального повышения эффективности его технической помощи путем ее оказания на официальных языках Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая инициативы, направленные на содействие осуществлению Стратегии, в частности проведение 17 и 18 мая 2007 года в Вене симпозиума по обеспечению прогресса в осуществлении Контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, организованного правительством Австрии в сотрудничестве с Исполнительной канцелярией Генерального секретаря и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности,

1. *выражает признательность* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в том числе его Сектору по предупреждению терроризма, за предоставление, в тесной консультации с Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директором, технической помощи государствам, по их просьбе, в целях содействия осуществлению международных конвенций и протоколов, касающихся предупреждения и пресечения терроризма, и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при наличии внебюджетных ресурсов, продолжать предпринимать усилия в этом направлении;

2. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о безотлагательном присоединении к действующим международным конвенциям и протоколам, касающимся терроризма, и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при наличии внебюджетных ресурсов, предоставлять государствам-членам, по их просьбе, помощь по законодательным вопросам и содействовать осуществлению этих документов;

3. *настоятельно призывает также* государства-члены в максимальной возможной степени укреплять международное сотрудничество в целях предупреждения и пресечения терроризма, в том числе, при необходимости, путем заключения двусторонних договоров о выдаче и взаимной правовой помощи, в рамках международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций, и обеспечить надлежащую подготовку всего соответствующего персонала для осуществления международного сотрудничества, а также просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при наличии внебюджетных ресурсов, предоставлять государствам-членам, по их просьбе, помощь в этой связи;

4. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при наличии внебюджетных ресурсов, активизировать свои усилия по предоставлению государствам-членам, по их просьбе, технической помощи в целях укрепления международного сотрудничества в деле предупреждения и пресечения терроризма путем оказания содействия осуществлению международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, в частности путем подготовки сотрудников системы уголовного правосудия по вопросам осуществления этих международных документов, например посредством проведения специальных учебных мероприятий и использования специальных технических средств и публикаций, в тесной координации с Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директором, а также Целевой группой по осуществлению контртеррористических мероприятий;

5. *признает* важность создания и поддержания справедливых и действенных систем уголовного правосудия, включая гуманное обращение со всеми лицами, находящимися в следственных изоляторах и исправительных учреждениях, в соответствии с применимым международным правом в качестве фундаментальной основы любой стратегии противодействия терроризму, и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при наличии внебюджетных ресурсов, учитывать, в надлежащих случаях, при осуществлении своей программы технической помощи в области противодействия терроризму элементы, необходимые для создания национального потенциала в целях укрепления систем уголовного правосудия и верховенства права;

6. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в координации с Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директором, и далее взаимодействовать с международными организациями и соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, а также с региональными и субрегиональными организациями в оказании технической помощи, в надлежащих случаях и в рамках своего мандата, в целях, в частности, укрепления правового сотрудничества, распространения передовой практики и углубления правовой подготовки в деле противодействия терроризму;

7. *выражает свою признательность* всем государствам-членам, которые поддерживают мероприятия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области оказания технической помощи, в том числе посредством финансовых взносов, и предлагает всем государствам-членам рассмотреть вопрос о внесении дополнительных добровольных финансовых взносов, а также об обеспечении поддержки натурой, особенно с учетом необходимости расширения предоставления технической помощи для оказания содействия государствам-членам в осуществлении положений Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций и обеспечения эффективности такой помощи¹;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности достаточ-

¹ Резолюция 60/288 Генеральной Ассамблеи.

ными ресурсами для проведения его мероприятий, в том числе в области противодействия терроризму, в рамках его мандата, в целях оказания помощи государствам-членам в деле осуществления стратегии Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на период 2008–2011 годов;

9. *просит* Директора-исполнителя представить доклад о расходах на мероприятия по предупреждению терроризма в контексте сводного бюджета Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на двухгодичный период 2008–2009 годов на возобновленной восемнадцатой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

10. *просит* Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят третьей сессии письменный доклад об осуществлении настоящей резолюции».
